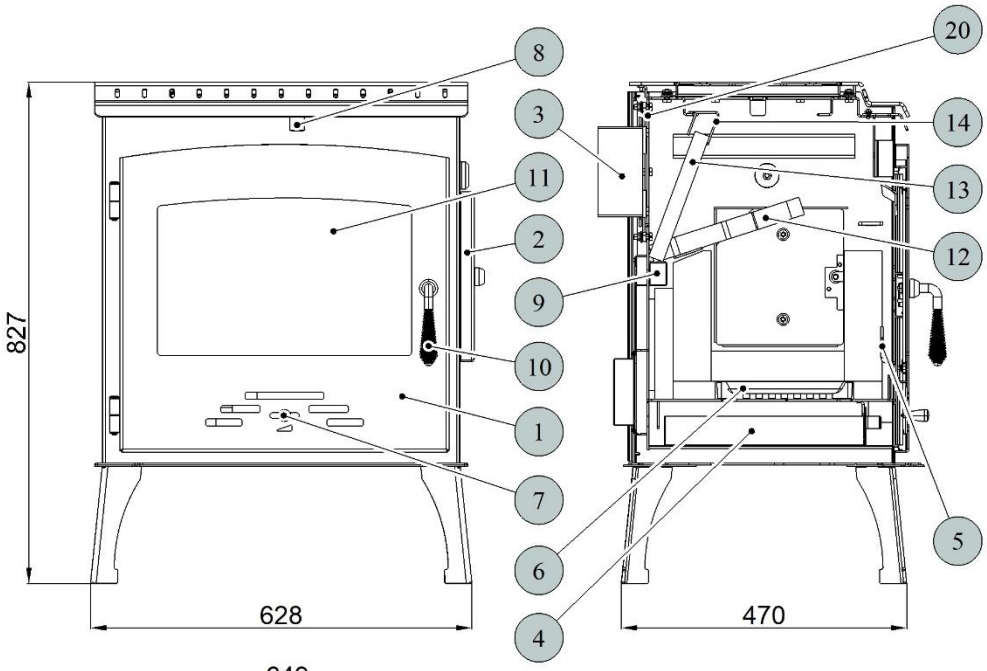
HAAS+SOHN

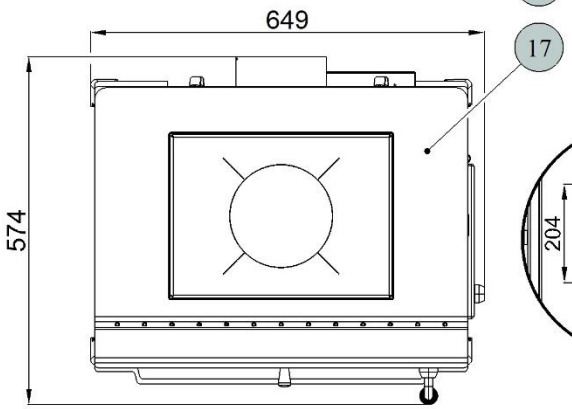
0470615101405e

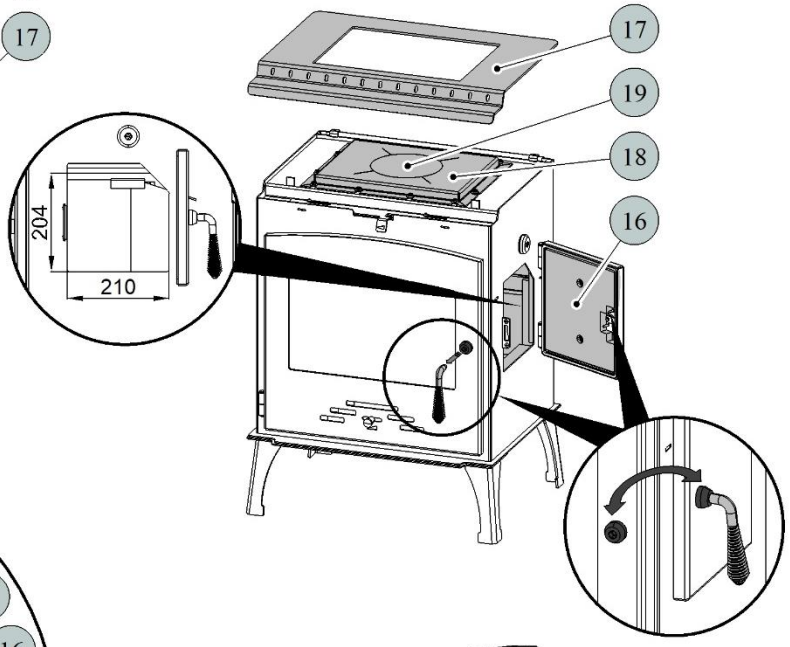
Arctic 12 ~~with hotplate~~

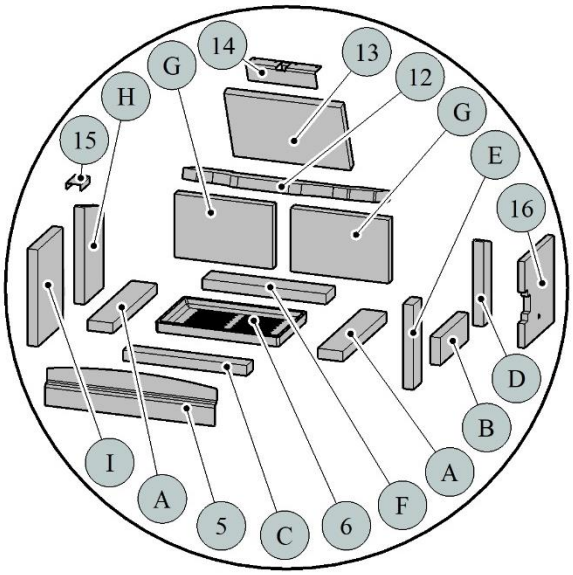


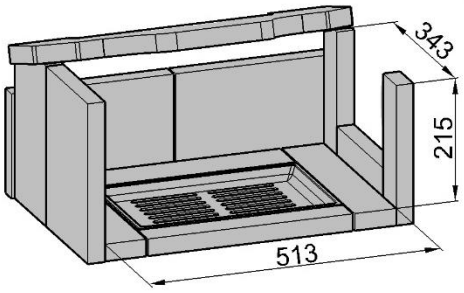
Suitable fuels:
For the use of suitable fuel, see chapter 2.2 Fuel in general operating instructions.

Correct operation:
For proper and safe handling of fireplace stoves, please refer to the following chapters:
2. Description of the combustion process and 5. Operating instructions in general operating instructions.









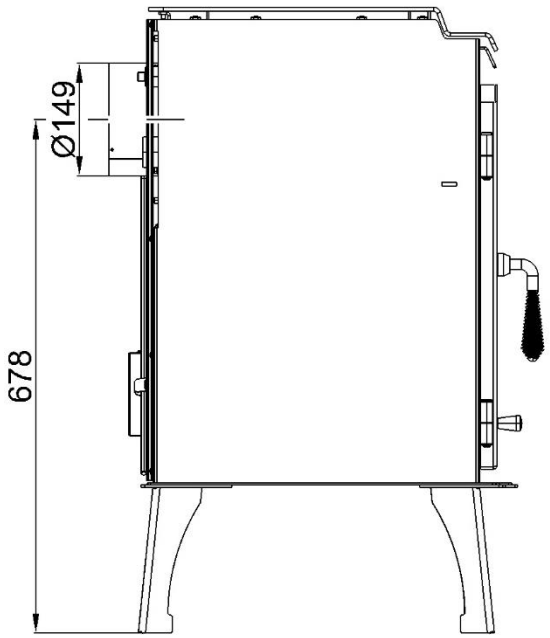
Fuel	Maximum fuel quantity	Primary air regulator (10) (Flood)	Secondary regulator air (11) (Heating)
Wood logs, Wood briquettes	3-4 logs (3.7 kg) 3-4 wood briquettes (3.7 kg)	Leave it open for about 10 minutes, then close	openly
Brown coal briquettes	3 briquettes (2.5 kg)	openly	openly

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Item number	Pos.	Name	Item number	Pos.	Name
0470615015300	1	Firebox door - black	0470615016010	20	Exchanger blanking plug
0470615005310	2	Side door of the firebox - black	0470615005510	A	Brick 30x73x345
0470315005007	3	Flue pipe neck	0470615005511	B	Brick 30x80x219
0470615005050	4	Ash pan	0470615005512	C	Brick 30x48x360
0470615005001	5	Barrier	0470615005514	D	Brick 30x63x245
0020100100006	6	Grate	0470615005515	E	Brick 30x63x245
0082020010005	7	Primary air regulator Cr	0470615005516	F	Brick 30x70x360
0470615005006	8	Secondary air regulator	0470615005711	G	Brick 30x183x285
-	9	Tertiary air supply	0470615005712	H	Brick 30x150x280
0470315007100	10	Crank - Cr	0470615005713	I	Brick 30x198x280
0470615005301	11	Heat-resistant glass (285x445)			
0470615015720	12	Lower curtain – loose (30x260x560)			
0470615005065	13	Upper curtain – loose (25x220x340)	0040300080005	Side door sealing cord 8 mm (1050 mm)	
0470615005070	14	Aperture holder	0040300080005	Door sealing cord 8 mm (2570 mm)	
0470615005005	15	Fireclay holder	0040210040005	Glass sealing cord 10 x 4 mm (1500 mm)	
0470615005311	16	Board (vermiculite)	0040208020006	Sealing cord for glass holders 8 x 2 mm (100 mm)	
0470615015800	17	Cover	0040210040005	Flue pipe sealing cord 10 x 4 mm (540 mm)	
0470615005070	18	Hotplate lid	0040210040005	Body cover sealing cord 10 x 4 mm (1330 mm)	
0470615005095	19	Hotplate	0040210040005	Sealing cord for replacement plug 10 x 4 mm (1650 mm)	

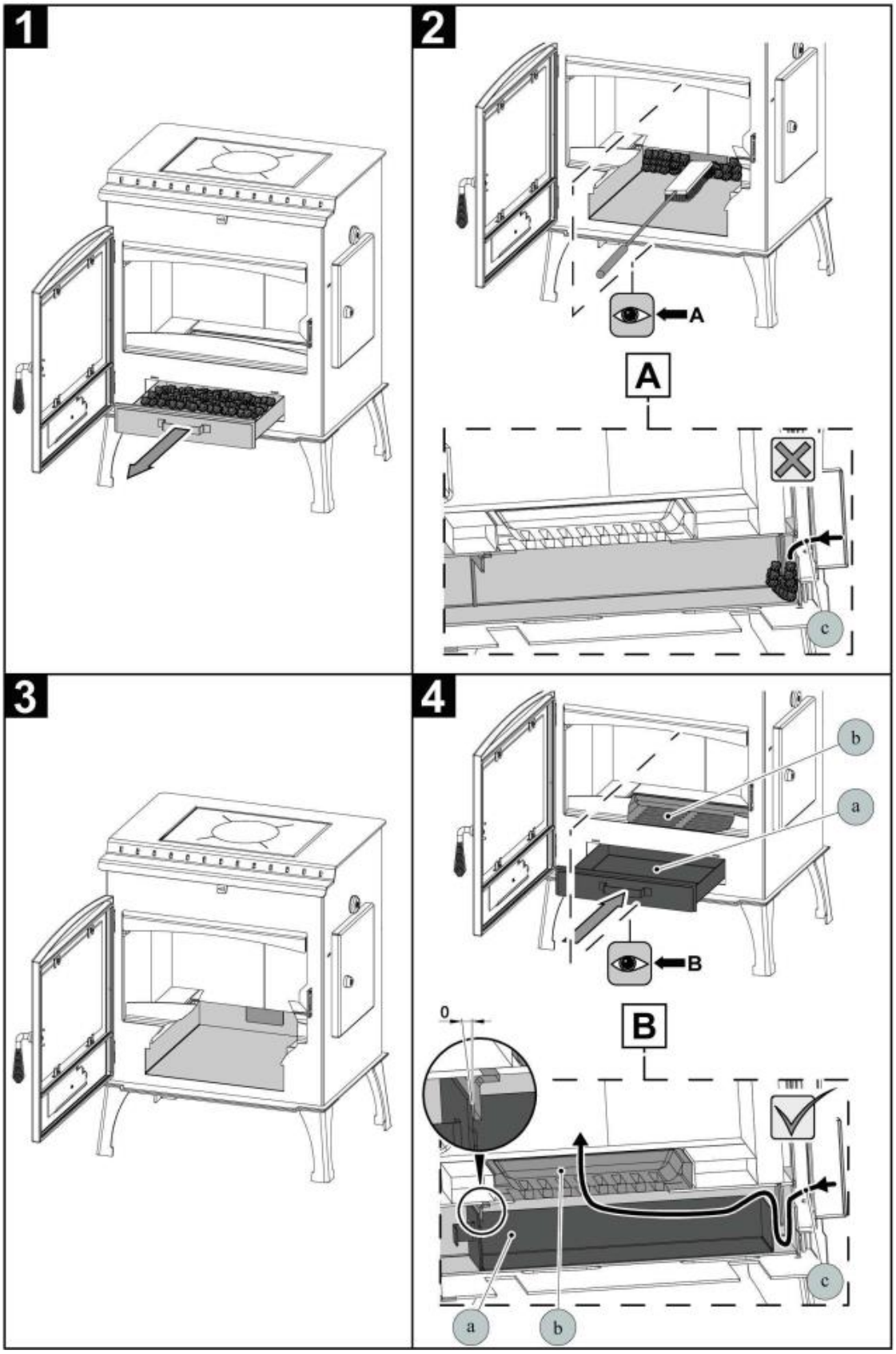
Technical data:	Wooden logs	Wooden briquettes	Brown coal briquettes		
Achieved thermal output (100%)	12,1 kW	12,3 kW	12 kW	Height	827 mm
Reduced thermal output (33%)	4 kW	4,1 kW	4 kW	Width	649 mm
Rated thermal output	12 kW	12 kW	12 kW	Depth	574 mm
Fuel consumption	3,7 kg/h	3,7 kg/h	2,5 kg/h	Weight	132 kg
Average flue gas temperature after flue gas outlet	349 °C	390 °C	352 °C	Flue diameter	150 mm
Mass flow rate of dry flue gas	10,1 g/s	11 g/s	12,1 g/s	Minimum chimney draft	12 Pa
Energy efficiency	76 %	73 %	74,2 %	Heating capacity (average heat loss) at 12.3 kW	approx. 221 m3
Average CO2 concentration	10,51 %	10,27 %	7,11 %	Adjustable power	4 – 12,3 kW
CO concentration in flue gas at 13% O2	1023 mg/Nm^3	1044 mg/Nm^3	903 mg/Nm^3		
Dust at 13% O2	38 mg/Nm^3	37 mg/Nm^3	37 mg/Nm^3		
Tested according to EN 13240					

DIMENSIONAL DIAGRAM OF STONE WITH INSTALLATION OF FLUE ELBOW SUPPLIED AS A SPECIAL ACCESSORY



Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

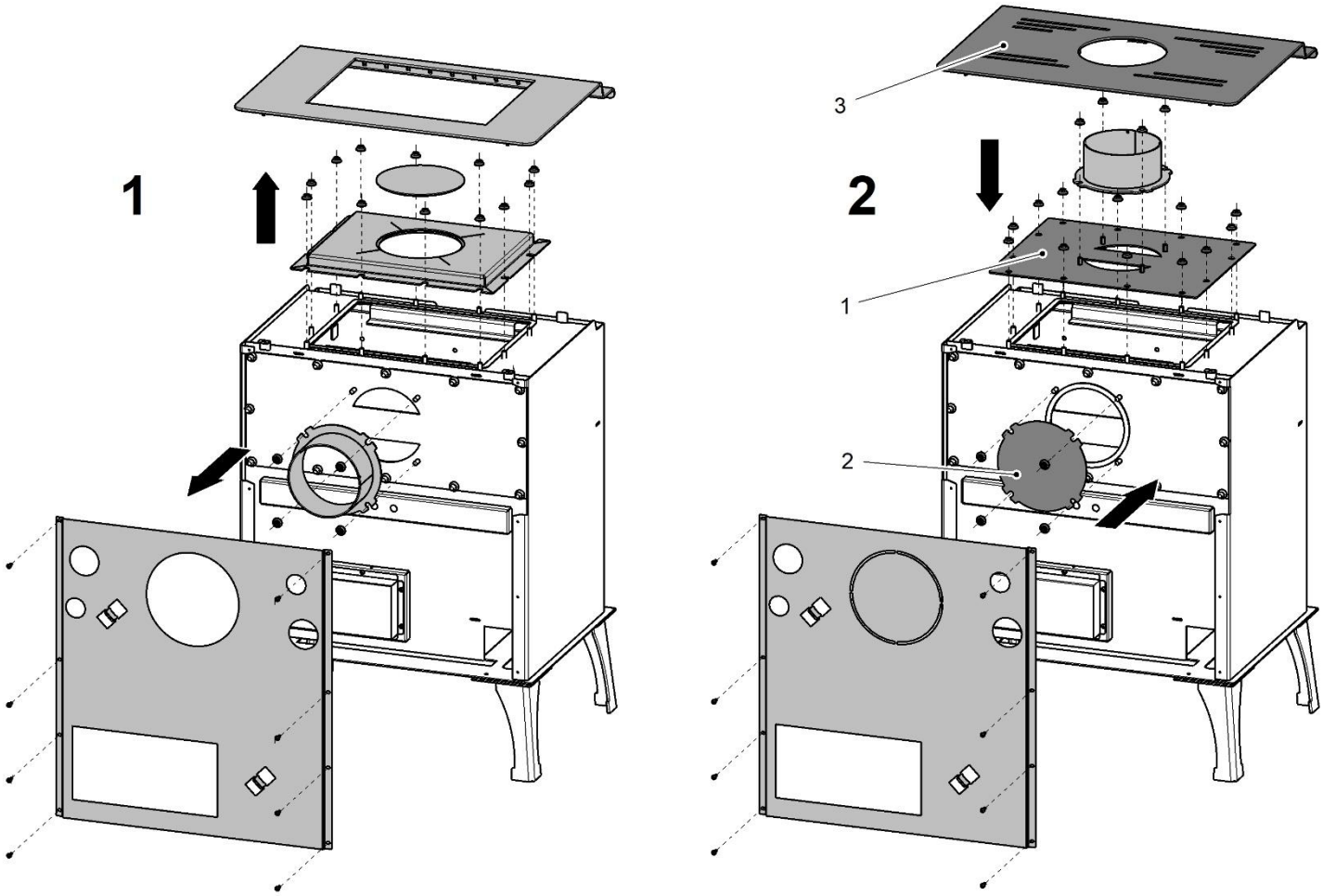
ATTENTION!
If you do not clean the ash pan of the stove thoroughly, the automatic regulation function will be lost. primary air!



and	Ash pan
b	Stove grate
C	Primary air

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

CHIMNEY PIPE REPLACEMENT



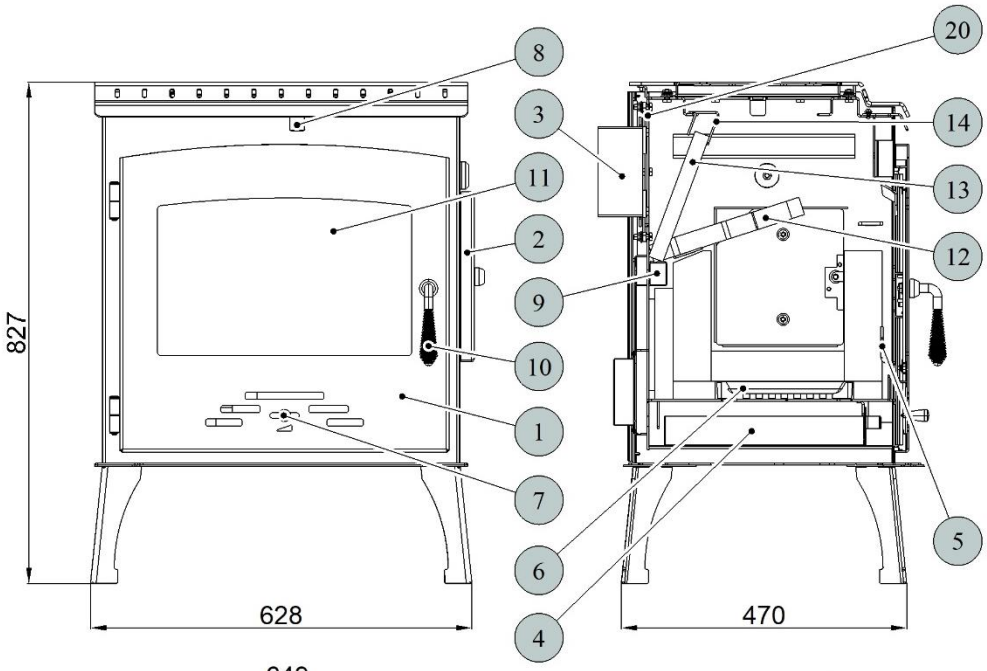
Pos.	Name	Item number
1	Lid body/black (variant without hotplate)	0470615005025
2	Flue pipe plug/black	0470315007002
3	Lid/black (variant without hotplate)	0470615005800
	Sealing cord 10x4 mm – under the body lid, flue and blanking plug (2500 mm)	0040210040005

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

HAAS+SOHN

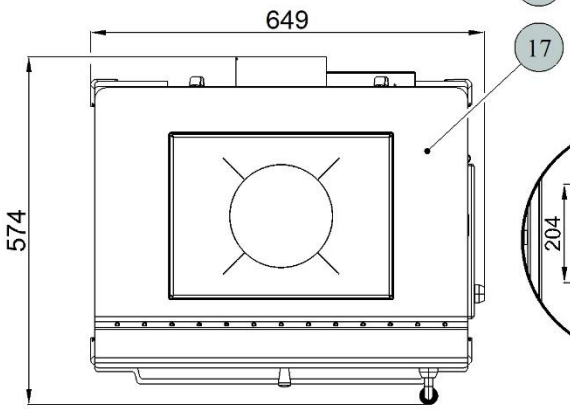
0470615101405e

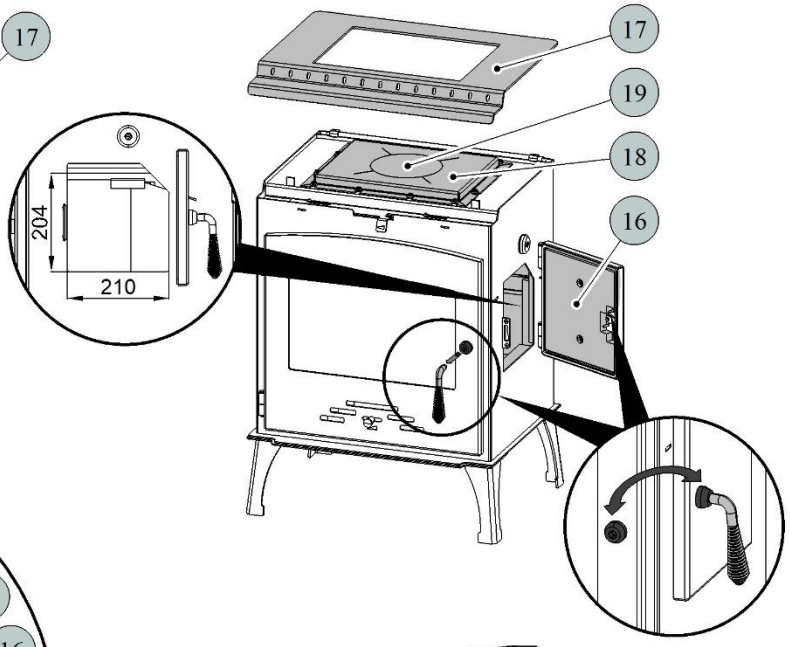
Arktic 12
s plotýnkou

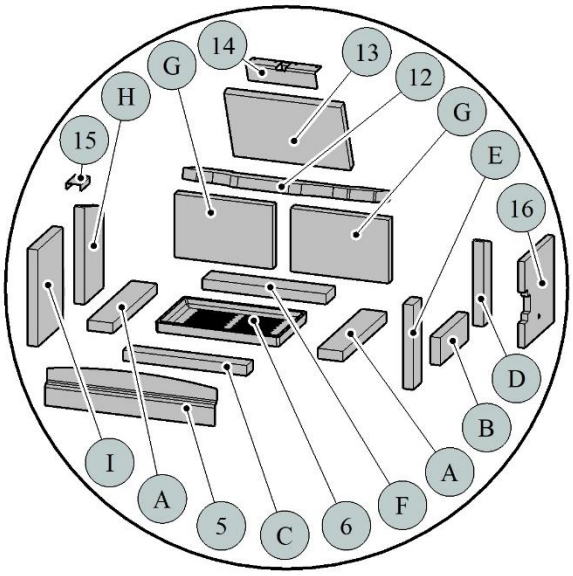


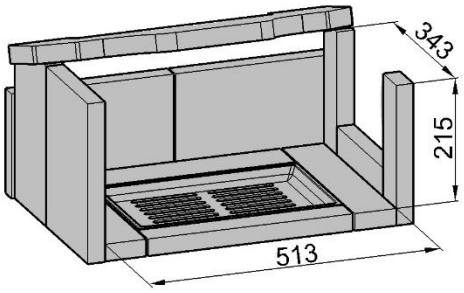
Vhodná paliva:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol:
2. Popis spalovacího procesu a **5. Návod k obsluze**
ve všeobecném návodu k obsluze.







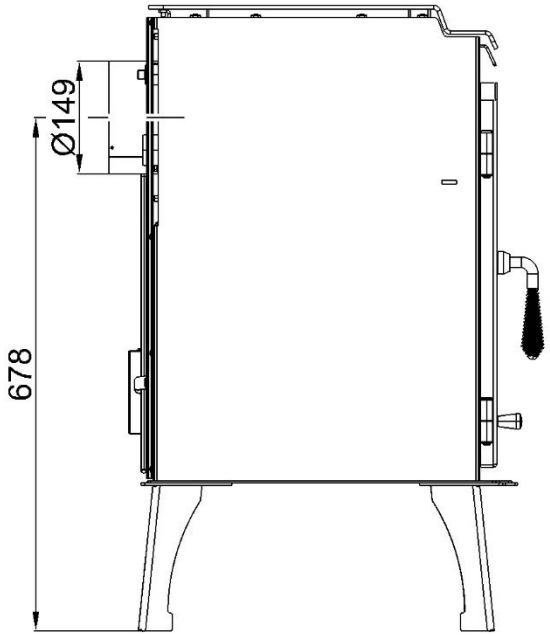


Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primárního vzduchu (10) (Zátop)	Regulátor sekundárního vzduchu (11) (Topení)
Dřevěná polena, Dřevěné brikety	3-4 polena (3,7 kg) 3-4 dřevěné brikety (3,7 kg)	Cca 10 minut nechat otevřené, potom zavřít	otevřené
Hnědouhelné brikety	3 brikety (2,5 kg)	otevřené	otevřené

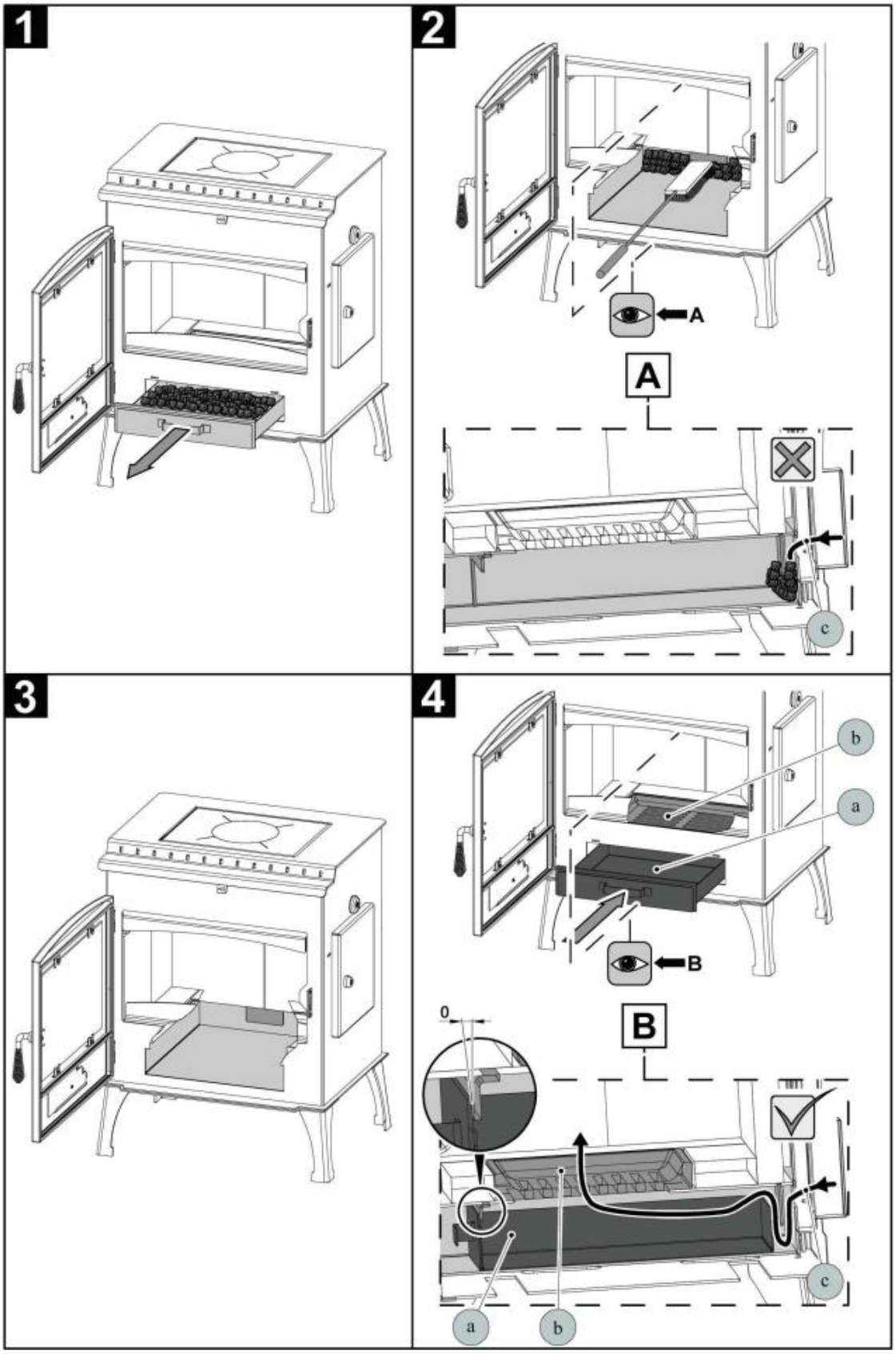
Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
0470615015300	1	Dvířka topeniště - černá	0470615016010	20	Záslepka výměníku
0470615005310	2	Boční dvířka topeniště - černá	0470615005510	A	Cihla 30x73x345
0470315005007	3	Hrdlo kouřovodu	0470615005511	B	Cihla 30x80x219
0470615005050	4	Popelník	0470615005512	C	Cihla 30x48x360
0470615005001	5	Zábrana	0470615005514	D	Cihla 30x63x245
0020100100006	6	Rošt	0470615005515	E	Cihla 30x63x245
0082020010005	7	Regulátor primárního vzduchu Cr	0470615005516	F	Cihla 30x70x360
0470615005006	8	Regulátor sekundárního vzduchu	0470615005711	G	Cihla 30x183x285
-	9	Přívod terciárního vzduchu	0470615005712	H	Cihla 30x150x280
0470315007100	10	Klika - Cr	0470615005713	I	Cihla 30x198x280
0470615005301	11	Žáruvzdorné sklo (285x445)			
0470615015720	12	Clona spodní – volná (30x260x560)			
0470615005065	13	Clona horní – volná (25x220x340)	0040300080005	Těsnící šňůra bočních dveří 8 mm (1050 mm)	
0470615005070	14	Držák clony	0040300080005	Těsnící šňůra dveří 8 mm (2570 mm)	
0470615005005	15	Držák šamotu	0040210040005	Těsnící šňůra skla 10x4 mm (1500 mm)	
0470615005311	16	Deska (vermiculite)	0040208020006	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (100 mm)	
0470615015800	17	Víko	0040210040005	Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm (540 mm)	
0470615005070	18	Víko plotýnky	0040210040005	Těsnící šňůra víka tělesa 10x4 mm (1330 mm)	
0470615005095	19	Plotýnka	0040210040005	Těsnící šňůra záslepky vým. 10x4 mm (1650 mm)	

Technická data:	Dřevěná polena	Dřevěné brikety	Hnědouhelné brikety		
Dosažený tepelný výkon (100%)	12,1 kW	12,3 kW	12 kW	Výška	827 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	4 kW	4,1 kW	4 kW	Šířka	649 mm
Jmenovitý tepelný výkon	12 kW	12 kW	12 kW	Hloubka	574 mm
Spotřeba paliva	3,7 kg/h	3,7 kg/h	2,5 kg/h	Hmotnost	132 kg
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	349 °C	390 °C	352 °C	Průměr kouřovodu	150 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	10,1 g/s	11 g/s	12,1 g/s	Minimální tah komína	12 Pa
Energetická účinnost	76 %	73 %	74,2 %	Vytápěcí schopnost (střední tep. ztráty) při 12,3 kW	cca 221 m^3
Průměrná koncetrace CO_2	10,51 %	10,27 %	7,11 %	Regulovatelný výkon	4 – 12,3 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	1023 mg/Nm^3	1044 mg/Nm^3	903 mg/Nm^3		
Prach při 13% O_2	38 mg/Nm^3	37 mg/Nm^3	37 mg/Nm^3		
Zkoušeno dle EN 13240					

ROZMĚROVÉ SCHÉMA KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN DODÁVANÉHO JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

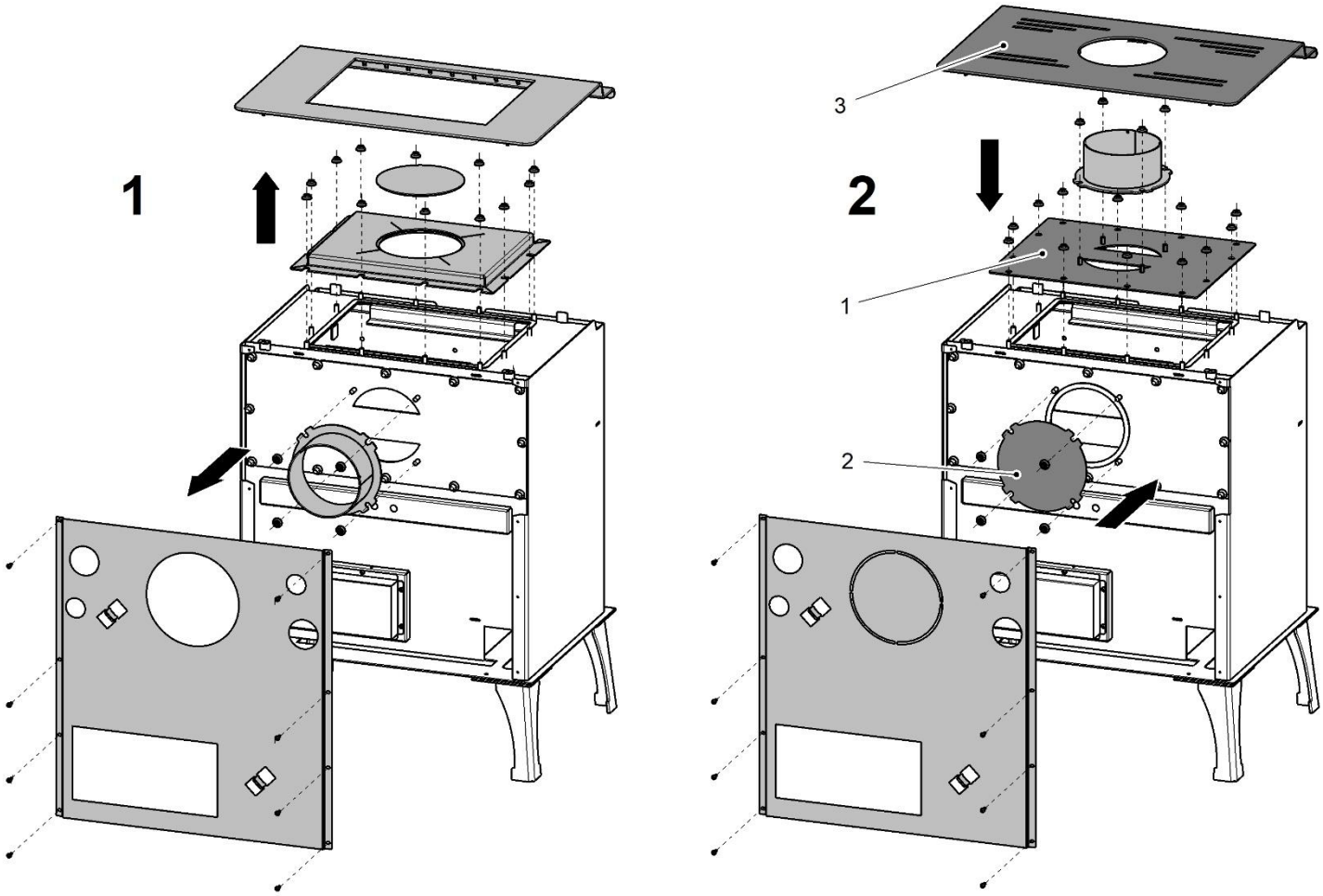


POZOR!
Pokud nevyčistíte důkladně popelníkový prostor kamen, dojde ke ztrátě funkce automatické regulace primárního vzduchu!



a	Popelník
b	Rošt kamen
c	Primární vzduch

ZÁMĚNA KOUŘOVODU



Poz.	Název	Číslo zboží
1	Víko těleso/černá (varianta bez plotýnky)	0470615005025
2	Záslepka kouřovodu/černá	0470315007002
3	Víko/černá (varianta bez plotýnky)	0470615005800
	Těsnící šňůra 10x4 mm – pod víko tělesa, kouřovod a záslepku (2500 mm)	0040210040005